

Distr.
GENERAL

A/RES/51/185
11 February 1997

الجمعية العامة



الدورة الحادية والخمسون
البند ٩٧ (و) من جدول الأعمال

قرار اتخذته الجمعية العامة

[بناءً على تقرير اللجنة الثانية (A/51/605/Add.6)]

العقد الدولي للحد من الكوارث الطبيعية - ١٨٥/٥١

إن الجمعية العامة،

إذ تشير إلى قراراتها ٢٣٦/٤٤ المؤرخ ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩، و١٨٨/٤٨ المؤرخ ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٣، و٢٢/٤٩ ألف المؤرخ ٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤، و٢٢/٤٩ باء المؤرخ ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٤، و١١٧/٥٠ ألف وباء المؤرخين ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٥، وقرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٤٥/١٩٩٦ المؤرخ ٢٦ تموز/يوليه ١٩٩٦،

وإذ تعرب عن تضامنها مع الشعوب والبلدان التي تعاني من جراء الكوارث الطبيعية، وإذ تعرب أيضاً عن أعمق التعاطف مع جميع ضحايا الكوارث الطبيعية التي نزلت في أنحاء مختلفة من العالم،

وإذ تؤكد مرة أخرى الحاجة الماسة إلى اتخاذ تدابير ملموسة للحد من تعرض المجتمعات للمخاطر الطبيعية، ومن الخسائر في الأرواح البشرية، ومن الأضرار المادية والاقتصادية الفادحة التي تقع من جراء الكوارث الطبيعية، ولا سيما في البلدان النامية والدول الجزرية الصغيرة النامية والبلدان غير الساحلية،

وإذ تشيد بتلك البلدان والمؤسسات الوطنية والمحلية والمنظمات والرابطات التي اعتمدت سياسات وخصصت موارد وبدأت برامج عمل، بما في ذلك المساعدة الدولية، من أجل الحد من الكوارث، وإذ ترحب في هذا الصدد بمشاركة الشركات الخاصة والأفراد،

١ - تحيط علماً بتقرير الأمين العام^(١)؛

(١) A/51/186-E/1996/80.

٢ - تؤكد من جديد أن الحد من الكوارث جزء لا يتجزأ من استراتيجيات التنمية المستدامة وخطط التنمية الوطنية للبلدان والمجتمعات الضعيفة؛

٣ - تطلب إلى جميع الدول والهيئات الحكومية الدولية ذات الصلة وسائر الجهات المعنية بالعقد الدولي للحد من الكوارث الطبيعية أن تشارك بفعالية في الدعم المالي والتقني لأنشطة العقد، لكفالة تنفيذ إطار العمل الدولي للعقد^(٢)، وبخاصة بغية ترجمة استراتيجية يوكوهاما من أجل عالم أكثر أمناً: مبادئ توجيهية لالتقاء الكوارث الطبيعية والتأهب لها وتخفيف حدتها وخطة عملها^(٣) إلى برامج وأنشطة ملموسة للحد من الكوارث؛

٤ - تشيد بجميع البلدان، ولا سيما البلدان النامية وأقل البلدان نمواً، التي عبأت موارد محلية لأنشطة الحد من الكوارث ويسرت تنفيذ هذه الأنشطة تنفيذاً فعالاً، وتشجع جميع البلدان النامية المعنية على الاستمرار في هذا الاتجاه؛

٥ - تؤكد من جديد ضرورة دعم تنفيذ استراتيجية يوكوهاما وخطة عملها مع إيلاء اهتمام خاص لتحسين التثقيف والتدريب في مجال الحد من الكوارث، بما في ذلك إنشاء الشبكات المتعددة التخصصات والشبكات التقنية وربطها على جميع المستويات، وذلك لأغراض بناء القدرات وتنمية الموارد البشرية في البلدان النامية، ولا سيما المعرضة منها للكوارث الطبيعية، وكذلك في أقل البلدان نمواً والبلدان الجزرية الصغيرة النامية والبلدان غير الساحلية؛

٦ - ترحب بالمبادرات الهادفة إلى تحديد أطر إقليمية للتخفيف من حدة الكوارث، مثل الحلقتين الدراسيتين الإقليميتين المعقودتين في أفريقيا ومنطقة البحر الأبيض المتوسط؛

٧ - تؤكد ضرورة التآزر بين تنفيذ برنامج العمل من أجل تحقيق التنمية المستدامة في الدول الجزرية الصغيرة النامية^(٤) وتنفيذ استراتيجية يوكوهاما وخطة عملها بقدر ما يتعلقان بالحد من الكوارث الطبيعية؛

٨ - تشدد على ضرورة قيام منظومة الأمم المتحدة بكفالة إدماج استراتيجية يوكوهاما وخطة عملها في النهج المنسق المتوخى في متابعة جميع مؤتمرات الأمم المتحدة واجتماعات القمة الرئيسية التي عقدتها مؤخراً وفي تنفيذ خطط عمل كل منها؛

(٢) انظر القرار ٢٣٦/٤٤، المرفق.

(٣) A/CONF.172/9، الفصل الأول، القرار ١، المرفق الأول.

(٤) تقرير المؤتمر العالمي المعني بالتنمية المستدامة للدول الجزرية الصغيرة النامية، بريدجتاون،

بربادوس، ٢٥ نيسان/أبريل - ٦ أيار/مايو ١٩٩٤، (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع: A.94.I.18 والتصويبات)، الفصل الأول، القرار ١، المرفق الثاني.

٩ - تدعو الأمين العام إلى أن يبسر، بصفة خاصة، في إطار العمل الدولي الحالي للعقد، تهيئة إطار متناسق دوليا من أجل إدخال تحسينات على قدرات الإنذار المبكر من خلال وضع اقتراح عملي بإنشاء آلية دولية فعالة متعلقة بالإنذار المبكر. تشمل نقل التكنولوجيات المتصلة بالإنذار المبكر إلى البلدان النامية تحت رعاية الأمم المتحدة، وباعتبار ذلك جزءاً من تنفيذ إطار العمل الدولي للعقد واستراتيجية يوكوهاما وخطة عملها؛

١٠ - تطلب من أمانة العقد أن تواصل تيسير اتباع نهج متناسق دوليا لتحسين القدرات في مجال الإنذار المبكر بالكوارث الطبيعية والكوارث المماثلة ذات التأثير السلبي على البيئة ضمن العملية المفضية الى الحدث الختامي للعقد؛

١١ - توصي بإيلاء الاعتبار المناسب لإطار العمل الدولي للعقد بوصفه جزءاً من التقييم والاستعراض والتقييم الشاملين لتنفيذ جدول أعمال القرن ٢١^(٥) في عام ١٩٩٧؛

١٢ - تؤكد من جديد أن أمانة العقد ستواصل القيام بدور الأمانة الفنية للإعداد للحدث الختامي للعقد، وتعمل بدعم تام من الهيئات ذات الصلة بالأمانة العامة للأمم المتحدة، وتعتمد على مساهمات المؤسسات المعنية في منظومة الأمم المتحدة والمنظمات الدولية الأخرى والحكومات؛

١٣ - تطلب إلى الأمين العام أن يواصل طلب تبرعات إضافية للصندوق الاستئماني للعقد؛

١٤ - تطلب أيضا إلى الأمين العام أن يقدم، كخطوة أولى في العملية المفضية الى الحدث الختامي للعقد، وللشروع في العملية التحضيرية في عام ١٩٩٨، مقترحات يضعها على أساس التشاور مع الأطراف المهمة، وأن يقدم في تقريره الموضوعي الى الجمعية العامة في دورتها الثانية والخمسين مقترحات تتعلق بشكل الحدث وفحواه وتوقيته، ويراعي فيها أيضا، في جملة أمور، ضرورة استعراض العلاقات والمسؤوليات المتعلقة بالحد من الكوارث الطبيعية في المستقبل وقدرة أمانة العقد على الأداء.

الجلسة العامة ٨٦

١٦ كانون الاول/ديسمبر ١٩٩٦

(٥) تقرير مؤتمر الأمم المتحدة المعني بالبيئة والتنمية، ريو دي جانيرو، ٣-١٤ حزيران/يونيه

١٩٩٢ (A/CONF.151/26/Rev.1) Vol.I و Vol.I/Corr.1 و Vol.II و Vol.III و Vol.III/Corr.1)) منشورات الأمم المتحدة،

رقم المبيع A.93.I.8 والتصويبان)، المجلد الأول: القرارات التي اتخذها المؤتمر، القرار ٨، المرفق الثاني.